

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

ملية في يوم الثلاثاء 19 ربيع الثاني 1326

### SUSCRIPCIÓN

Melilla, un mes . . . . . 1'25 Ptas.  
España, Tánger y Tetuán,  
trimestre . . . . . 5'00 »  
Número suelto, 5 céntimos

### SUPLEMENTOS ÁRABES

Dirección, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

### SUSCRIPCIÓN

Extranjero, semestre . . . . . 18 frs.  
Marruecos, semestre . . . . . 16 Ptas.  
Anuncios, precios convencionales

## Sobre la aduana mora

### Opinión de valor

Una de las primeras campañas de El TELEGRAMA, fué contra la aduana mora que defendían dentro de murallas soldados españoles. Aquellos escritos nos proporcionaron no pocos disgustos, porque existía la creencia de que, alejada la aduana, disminuiría el comercio. Hoy los hechos, con su elocuencia indiscutible, demuestran que estábamos en lo firme.

leyendo un documento nacional redactado en 1870 por eminentes personas que no pertenecen al mundo de los vivos, encontramos que ya en aquella fecha se abogaba por la supresión de la aduana. Es opinión que debe tenerse en cuenta para el porvenir, por si algún día lograra el Majzen imponer su autoridad en estos territorios.

De dicho documento hemos publicado algunos datos estadísticos. Hoy reproducimos lo referente á la aduana, y seguiremos dando á la publicidad otros extremos muy conformes con ideas que hemos sostenido y que resultan de indiscutible actualidad:

### Inconvenientes de la Aduana Marroquí establecida en Melilla y necesidad de suprimirla

Por vía de ensayo y durante un plazo de tres años se estableció dicha Aduana en 16 de Julio de 1867.

Desde entonces y hasta la fecha que se halla á punto de espirar el mencionado plazo, no solo no ha ofrecido la Aduana las ventajas que en pró del desarrollo del comercio de la localidad pudieron quizá imaginarse al crearla, sino que muy al contrario aquel ha disminuido notablemente, y la Aduana ha reportado perjuicios á la población de Melilla y á los moros fronterizos, que desde un principio la recibieron con gran disgusto.

Recargados en el arancel con derechos crecidos los pocos artículos de primera necesidad que importan los bereberes á la plaza, estos, como es consiguiente dada su natural codicia, elevaron desde luego á otro tanto los precios de venta de aquellos, de modo de no sufrir el menor perjuicio en sus intereses.

De escasos recursos en general el vecindario de Melilla, como afortuna en su mayoría á cortos sueldos y pensiones del Estado, no pudo soportar esa subida de precios, y, forzosamente redujo las satisfacciones de sus ya limitadas necesidades, con perjuicio de su bienestar.

Como consecuencia inmediata de la falta de demanda, no bajaron los precios de los artículos en el mercado, cual fuera la natural y lo que se desprende de la ley general de las transacciones, entre pueblos civilizados, sino que disminuyó la importación, hasta el punto de escasear muchos géneros, antes ofrecidos con abundancia. Ejemplo palmario de ello, entre otros, es lo que acontece con la carne de caza; hasta el establecimiento de la Aduana nunca se careció de aquella en Melilla, á excepción hecha de las temporadas de hostilidades abiertas, á un precio muy módico y al alcance de la mayoría del vecindario. Desde la creación de la Aduana, cada día ha escaseado más dicho artículo y de algún tiempo á esta parte falta con

gran frecuencia, y cuando esto no ocurre, tiene un valor insostenible para las clases menos acomodadas de la población, que como queda dicho, es la más numerosa.

A la vez y por la misma causa, la exportación por los moros se ha reducido también mucho y aunque han apelado algún tanto al contrabando, que libremente pueden ejercer por no existir quien lo reprima, es lo cierto que la plaza también sufre por este concepto viendo languidecer rápidamente su reducido comercio, y que por todoso mira con gran disgusto la Aduana.

Tanto es así que los empleados marroquíes de la misma, huyendo del furor de sus correligionarios fueron poco á poco acercándose á la plaza, para ponerse bajo la protección de esta, y desde los límites, á donde se estableció y debía seguir la Aduana según los tratados, ha llegado á encontrarse, como sucede en la actualidad, dentro de los muros de Melilla; dándose el espectáculo por demás, extraño y nunca visto, de tener aquella el enemigo dentro de la plaza que bloques, lo cual habla bien alto en pró del disgusto que causa á los rifloños esa traba impuesta á su exiguo comercio.

En resumen, la Aduana Marroquí perjudica á los moradores de Melilla; en primer lugar por la disminución en el mercado, de los artículos de primera necesidad; en segundo, por la elevación de precios de los que quedan; y como los moros han reducido la exportación, resulta en buenos términos que los moradores son los que sostienen las utilidades que pueda sacar á esta aduana el Gobierno del Emperador de Marruecos y claman con justo motivo por la desaparición de tan gravoso como poco honorífico cargo, así como porque cosen tales perjuicios.

No ha podido la Comisión apreciar con exactitud cuales sean esas utilidades, por haber coincido con su llegada á Melilla la presentación de nuevos administradores de la Aduana y prácticos en el sistema administrativo de Marruecos; llévanso aquellos los libros de asiento y contabilidad, cuando son relevados, á fin de presentarlos como comprobantes á la rendición de sus cuentas; pero por las noticias recogidas de los mismos administradores, puede tenerse la seguridad de que la Aduana no rinde mucho más de lo necesario para sufragar los gastos que ocasiona y necesita para el sueldo de los administradores á 2.000 escudos anuales cada uno, superior al que disfrutaban todos los demás de igual cargo del Imperio Marroquí, por la dificultad de encontrar el gobierno quien quiera ocupar esos destinos en Melilla; el de mil escudos á un escribano, y el de 706,500 escudos á los 14 moros del Rey que custodian la Aduana.

Algo se remediarían los daños que esta origina con la rebaja del arancel, siempre que esta rebaja fuese de alguna consideración, más prescindiendo de que tal rebaja no sería aceptable por el gobierno de Marruecos, dudo lo antes expuesto acerca de las utilidades que obtiene de aquella, es evidente que cualesquiera derechos, sean mayores ó menores, en las condiciones de carácter de los importadores, han de gravitar íntegramente sobre la población de Melilla que en compensación no obtiene ventaja alguna de la Aduana Marroquí.

Parece pues quedar demostrado que está, en los tres años próximos que lleva establecida por vía de ensayo, no ha sido más que origen de perjuicios para la plaza de Melilla, y en su consecuencia la Comisión considerando urgentísi-

ma la supresión y atendiendo á la proximidad de la fecha en que se cumple el plazo de dicho ensayo, estima prudente anticipar esta su opinión al gobierno de S. A. el Regente del Reino, á fin de que no se diera el lamentable caso de espirar aquel y renovarse el tratado en favor de la continuación de la Aduana, que no sería extraño desearse también ver suprimida el gobierno del Imperio Marroquí.

Una vez suprimida la Aduana, las relaciones comerciales con los bereberes volverían á tomar algún incremento, y se habrí conseguido no poco en pró de los intereses de Melilla. Desear más al presente parece á la Comisión imposible; pues la soñada esperanza de constituir á la plaza en un punto de depósito de la salida de las producciones de Marruecos, no es realizable hoy por medio alguno. Allá en lo futuro el día que la colonia llegue á un estado próspero, en que sea respetada por los moros y cuente entre sus habitantes con especuladores de buena fé, sin necesidad de poner trabas al comercio, aquella esperanza se realizará y los productos del Rif y del Garet llegarán á España á pesar de cuantas prohibiciones acerca de la exportación libre quiera hacer el Sultán á sus súbditos de esas provincias por que estos conocen bien el mejor modo de cindir las órdenes de su Soberano y sobrepunose á todos los tratados y á los trabajos de la diplomacia.

En medio de esa libertad de comercio hay sin embargo, una traba que imponer ahora y siempre en concepto de la Comisión. Uno de los artículos que exportan los moros de Melilla y no en pequeña cantidad, es el salitre que emplean en la fabricación de la pólvora de que se valen para hostilizarnos. Parece anómalo y de seguro á todas luces inconveniente que al enemigo y tan encarnizado como es el moro, se le faciliten los medios de hacer eficaz su acción ofensiva y bajo tal punto de vista cree la Comisión que debe no ya dificultarse el comercio del salitre que por la aplicación á que lo destinan los bereberes, puede considerarse como artículo de guerra sino recargarse con crecidos derechos su importación en la plaza, y prohibir su exportación, impidiendo absolutamente lo saquen aquellos de la misma.

## Sección árabe

الموروك بياض  
مدلال هذا الاسبوع اوسى الموروك  
الفرنسوي بيجيزيرة بياض لجمعل البيروك  
لوهوان  
بوجسوت بالموسى فخر اليبين تسمية  
وجعل بطالون من ريس الموروك ان  
لجملم بكارا بوجسوت بوجسوت وقد مدلى  
الكل بياض البيروك العظيم السنيروك  
بوجسوت بياض البيروك مع ان بوجسوت لجم  
مع اوسى الموروك بوجسوت بوجسوت  
بوجسوت بوجسوت بوجسوت بوجسوت  
الموروك واما امشرو بالموروك اجيشي

احدهم بان ذلك الموروك نفسه قد كان  
حول ليلة وسبعين نوسا من ذلك الاتعا  
لاجل لكذبة بوجسوت واما بوجسوت من البحر  
ذوب يوم للدار اليبينا ليعالو المسلمين  
بوجد ذلك اجسوت على صاحب الموروك  
وطلبوه انه ان بوجسوت واهوم بوجسوت بوجسوت  
صاحب الموروك بوجسوت بوجسوت بوجسوت  
خانيا بخاليا من الركاب واما بوجسوت هذا  
البحر للمحاكم السنيروك لاجل بوجسوت امر  
في الطغراف بياض ان بوجسوت الموروك  
بان ما الفاه ذلك الشيطان صاحبهم من  
البيوان حتى بوجسوت من السعي على  
انفسهم مدص كذب وابتك ذرور لا  
امل له

صوف اليبين  
امسكت اليرانسارية مع الاسبوية 14 50  
الاسبوية - كسبة 136 00

## El texto árabe

El suceso del Peñón.

## Desde Saffi

(De nuestro servicio)  
Detalles retrospectivos

Digase lo que se quiera, la ocupación de esta villa estaba acordada hacia muchas semanas.

Los cónsules de España y Francia conocían el proyecto, tanto que á la llegada del vapor "Uel-Sohi" bajaron á la aduana y adoptaron algunas disposiciones. En la rada estaban los cruceros franceses "Gassar" y "Surcouf".

Las barcasas del puerto fueron á bordo y quedaron embargadas para echar á tierra á los soldados cherifianos. Varias chalupas de los barcos de guerra condujeron también tropas.

Al desembarcar, se dirigieron á la carretera á ocupar los puntos extralimitados. La población quedó sorprendida, pero nadie pensó en resistir.

El destacamento se dirigió á la cárcel, poniendo en libertad á los leales presos por las autoridades de Hafid. Aquellos pobres diablos se entregaron á demostraciones de júbilo grotescas y convulsivas.

Después desembarcó otro núcleo más numeroso con una música. Todas las fuerzas desfilaron ante los consulados de España y Francia.

El nuevo gobernador, Si-Harra, convocó á los prisioneros y la población en masa escuchó la lectura de una carta cherifiana, en la que se calificaba de impostor á Mulay Hafid y se excitaba á los buenos musulmanes á reconocer á su hermano.

## La situación actual

Los primeros días que siguieron á la

ocupación creímos los europeos que las tribus vecinas atacarían la plaza. Y en efecto, se reunieron numerosos grupos en actitud hostil, pero poco a poco, ante la presencia de los buques de guerra, se restablece la normalidad. Los marroquíes temen la reproducción de los sucesos de Casablanca y el miedo guarda la vida.

Para dar idea de la volubilidad de los marroquíes y de la poca consistencia de sus convicciones, anotaré que muchos que días antes hablaban con calor de Hafid, son hoy los más entusiastas partidarios de Muley Abd-el-Azis.

Saffi-Mayo-1908.

**Se alquila** La caseta del Museo X contigua a las Oficinas de Artillería.

Para informes dirigirse a D. David J. Melul.

**Se venden** libros científicos y novelas. Castelar 23 (Casa de Bellido)

**Gran ocasión** Se traspaasa una peluquería moderna en muy buenas condiciones, y dando facilidades. General Margallo 10

D'Amade dice que se trata de unificar las acciones de ambos generales, a fin de que haya la debida armonía de acción en Casablanca y en la región argelino-marroquí.

**La pacificación.--Tropas que se retiran.--La policía**

Una nota oficiosa del Gobierno francés, dice que considerando que las tribus de la Chauia se encuentran ya suficientemente pacificadas, se ha acordado que las tropas del General D'Amade evacuen la región dejando destacamentos en los puestos establecidos recientemente.

Añade la nota que esos destacamentos serán provisionalmente para garantía y seguridad de la policía que ya se ha organizado con arreglo al nota de Algeciras, la cual se encargará de mantener el orden en Casablanca.

**Una gestión**

**Los centros hispano-marroquíes... Viajes a Africa.**

Los centros hispano-marroquíes de Ceuta, Barcelona, Madrid, y Tanger, se han puesto de acuerdo para gestionar la rebaja en el coste de los viajes a Málaga, Algeciras y Cadiz con objeto de combinar con los vapores que hacen el servicio entre la Península y el Norte de Africa.

Creese que las compañías ferroviarias no se opondrán a esa concesión que facilitará notablemente las comunicaciones con Marruecos.

**NOTICIAS VARIAS**

**Asamblea de médicos**

Madrid 20 a las 12'15

El próximo día 22 se reunirá en esta corte la asamblea de médicos titulares.

Promete estar muy concurrida, habiendo llegado hoy muchos delegados de provincias.

El programa de los puntos que deben ser discutidos, sufrirá ligeras modificaciones.

**Rusia y España**

**Telegrama de felicitación.--Respuesta cordial**

D. Alfonso al recibir los despachos del Infante Don Fernando dándole cuenta de la recepción cariñosa de que ha sido objeto la misión extraordinaria que preside, telegrafió al Zar Nicolás dándole gracias por sus deferencias para con los españoles.

Así mismo en frases sentidas lo agradece la felicitación que le envió con motivo de su cumpleaños.

**Lotería Nacional**

En el sorteo celebrado el 20 en Madrid han correspondido los premios mayores a los siguientes números:

Primero. **22.307-Barcelona**

Con 150.000 pesetas. Segundo.

**8.572-Madrid**

Con 60.000 pesetas. Tercero.

**10.273-Barcelona**

Con 40.000 pesetas. Con 8.000 pesetas los números siguientes:

- 14.945, 14.460, 38.464, 20.235, 39.068, 11.610, 2.236, 24.955, 37.694, 20.230, 27.176, 162, 23.240, 4.917, 6.245, 39.871, 8.324, 10.957, 14.174, 9.906, 28.713, 6.177, 11.156, 20.825, 28.559, 18.119, 19.312, 17.999, 37.957, 20.844, 15.979, 14.826, 24.810, 5.887, 25.392, 6.173, 11.712.

**Los republicanos**

**Nota oficiosa.--Propósitos conciliadores**

Los republicanos después de la reunión que han tenido facilitaron a la prensa una nota oficiosa.

Dicen en ella que no dan programa para la asamblea, con objeto de evitar discrepancias.

Todos desean el partido único, cobrando los de distintas tendencias para facilitar soluciones.

En esto insiste la nota, mostrando vivo interés por que lo integren los republicanos de todos los matices.

**Destinos de Guerra**

El Diario Oficial del Ministerio de la Guerra publica la siguiente propuesta de destinos.

Comisario de Guerra de 1.º don Francisco Nieto, a Director del Parque de suministros de Melilla.

Id. id. D. José Bizquerra y Tarrés al Gobierno Militar de Melilla.

Comisario de 2.º don José Luque a Interventor del Parque de Jerez.

Id. id. Don Tomás Rojas a la Comandancia de Ingenieros de Melilla.

**El Que Vadis en tierra**

Madrid 10 a las 16

Un telegrama oficial de Zaragoza dice que el alcalde de Qubla, comunico haber descendido a tierra en un monte próximo al globo Que Vadis. El capitán Cortada, que quedó en el cuando el accidente de ayer se encuentra herido.

**INFORMACION TELEGRÁFICA**

(De nuestro corresponsal en Agencia Fabra)

**Marruecos**

Los últimos sucesos

**Otro incidente.--Correo maltratado.--Protesta**

En Berlín se han recibido noticias de haber ocurrido en Casablanca un incidente que encierra alguna gravedad.

Un indígena encargado por el cónsul de Alemania en dicha ciudad de llevar una carta al Comandante de las tropas francesas acampadas en los alrededores de la ciudad, ha sido maltratado por soldados franceses.

El correo protestó enérgicamente de la conducta de los soldados y de regreso en Casablanca se presentó al Cónsul participándole lo que le había sucedido.

La inmediatamente el Cónsul dirigió una comunicación al Comandante francés pidiendo explicaciones sobre lo sucedido.

Creese que el asunto dará juego.

**Rifados y Argelinos**

**Noticia oficial.--Solución del asunto**

Un telegrama de Casablanca comunicando noticias oficiales dice que puestas de acuerdo las autoridades francesas y españolas han dado solución al incidente ocurrido entre tiradores argelinos y moros soldados de la Compañía de Tiradores del Rif.

En cumplimiento del acuerdo han sido detenidos cinco de los que tomaron parte en el suceso los cuales quedan a la disposición de las autoridades francesas.

**Los dos Sultanes**

**Noticias de Berlín.--Los enviados**

Despachos de Berlín dan cuenta de

que los individuos que componen la misión de Muley Hafid han embarcado en Hamburgo con ánimo de regresar a Marruecos.

Preguntados los enviados por un periodista se han encerrado en la mayor reserva.

**Lo que dice Hafid.--A Fez**

Se han recibido en Tánger cartas de Mekinez, según las cuales siguen los regocijos públicos con motivo de la entrada de Muley Hafid.

Este ha manifestado que después de descansar unos días se pondrá en marcha sobre Fez.

**La mehalla imperial.--El aprovisionamiento.--Rumores**

Sabese que la mehalla imperial que manda Buchta-El Bagdadi no ha podido salir todavía del territorio de la tribu de Boni-Haszen.

Las tribus limítrofes que son partidarias de Muley Hafid le tienen puesto un verdadero cerco habiéndole impedido aprovisionarse.

Creese que es inminente un combate si la mehalla se propone avanzar.

Corren rumores de que la mehalla ha entrado en negociaciones con las tribus hafiditas para tratar de la rendición en vista de la imposibilidad de continuar el camino.

**Instrucciones del Gobierno francés**

Comunican de París que el Gobierno francés en el Consejo que hoy ha celebrado ha fijado las instrucciones a que el General D'Amade ha de atenerse para pacificar la Chauia totalmente, lo que no espera conseguir en breve plazo.

**Comentarios.--Unidad**

Un periódico de París hablando de las instrucciones que el Gobierno ha de dar a los generales Lyautey y

Por orden de Mackay, los carpinteros construyeron dos cabañas, y al día siguiente, apilado en la orilla todo el maderamen, lo incendiaron para recoger el hierro, esto es el único objeto de la vieja nave que aún tenía algún valor.

A primeros de Noviembre, Galloray capitán del buque la Restauración, llegó desde Calcuta a la bahía para llevarse el hierro y la madera, y el 25 volvió a darse a la vela llevando a bordo a Juan Mackay.

La Restauración llegó felizmente a Calcuta el 12 de Diciembre de 1795.

Si después de tan terrible catástrofe el lector desea saber qué fué de los principales personajes de nuestro relato, le diremos que Juan Mackay, completamente restablecido, en los comienzos de 1796 recibió el mando de un buque de la Compañía, y que a bordo de dicho buque llegó a Europa en Agosto del mismo año; que la señora Brammer recobró sus fuerzas y su salud, otra vez guapa y más graciosa que nunca, hizo un excelente casamiento, y que el

grumete que tanto temía a los tigres, y con mucha más razón todavía al mar, se quedó en Chittagong, donde vivió y murió ejerciendo la honrada profesión de traficante; que indudablemente escogió en recuerdo de los traficantes portugueses que tan caritativa y cariñosamente lo acogieron la noche en que los indostanos lo abandonaron a él y a Juan Mackay.

FIN

ALEJANDRO DUMAS

**La Juno**

llero, la enviaron a Madrás, a los propietarios de la Juno.

Ocho días después y recobradas sus fuerzas, Mackay se puso en camino para salvar lo que del buque varado y su cargamento quedaba.

Era el 8 de Agosto.

Embarcóse en una canoa junto con algunos carpinteros provisto de las herramientas necesarias; el 12 llegó a Rámbi donde se hospedó en casa del teniente Tower; el 14 continuó su camino en palanquin, y el 17 llegó a la bahía de que se iba a hacer el buque y a que se bautizó con el nombre de bahía

**Temporada verano 1908**

EL REGULADOR

Malpartida hermanos S. en C.

Estambres y lanas inglesas última novedad, trajes lana para caballeros desde 9 pesetas corte, granadinas seda y brochadas gran moda, fantasías para trajes de Srás. de todos precios batistas, fruncidos y sedalines desde 0'25 pesetas metro, cáñamos hilo y algodón desde 0'50 pesetas metro, driles novedad de todas clases y precios, pliques, espumillas, y granadinas caldas, antúces, abanicos, modernitas y velillos, tiras bordadas, entredós y para cintas finos, camisas, calzoncillos, cuellos, puños y corbatas, Trajes drill para niños, confeccionados, camisetas, malla, hilo y algodón, finas, medias, y calcetines hilo caladas y bordadas objetos caprichosos para regalos (gran surtido) sortijas, pendientes, alfileres corbatas, imperdibles, cadenas, dijes, medallas, collares de oro y plata, muebles de todas clases, precios incompatibles a infinidad de artículos en todos los ramos.

Del pueblo salen hombres para ir a recogerle y el médico con material sanitario.

Los Duques de Cognhaut

Hoy llegarán a Madrid los Duques de Cognhaut. Se alojarán en Palacio y en su honor habrá diversas fiestas.

Extranjero

Inglaterra

Cheque de vapores

Grave colisión. Un barco español con averías. Desde el puerto inglés de Douvres telegrafían haber ocurrido un siniestro marítimo. El transatlántico alemán Posenfias y el bilbaino Guberri chocaron efecto de la espesa niebla que reinaba. El segundo resulta con un gran boquete en la proa. Se dirige a Huelva y fué remolcado hasta Douvres por el Posenfias. Los tripulantes resultaron levemente heridos.

En Cabo del Agua

(POR CABLE)

Nuestro compañero D. Jaime Tur me envía desde Cabo del Agua las siguientes noticias que me apresuro a transmitir: Hemos desembarcado no sin alguna exposición. Después de almorzar marchamos al Muluya acompañándonos los señores Pedroira, Perez de la Greda, Vila, Gomez Medina y Herranz. De regreso fuimos obsequiados en casa de Ohesa, el simpático moro tan amante de España. Perdióramos en el campamento, pues no es posible desembarcar en el «Reina Victoria». Los demás expedicionarios vuelven a Melilla. Villanueva y yo quedamos aquí para hacer nuevas excursiones por el campo vecino. El viernes volveremos a esa. Estamos encantados del paseo de hoy y muy agradecidos a esta amable oficialidad.—Tur.

Corresponsal.

PARA LAS DAMAS

El abanico

El abanico, uno de los objetos más prácticos de la «toilette» femenina. Es popular; lo usan todas las clases sociales. Al mismo tiempo mantiene una característica muy personal, porque toda su gracia consiste en la habilidad de la mano que lo agita. Para llegar hasta nosotros esta frágil bagatela, ha atravesado una larga serie de siglos sin que el uso haya modificado de una manera sensible su forma. En China se coloca su origen en la leyenda. Una joven princesa, asistiendo a una fiesta religiosa, oprimida por la multitud molestada por el calor se desmayó. Hubo un momento en que se la consideró muerta. Pero un genio destacado de la corte, que de la pagoda vino a posarse sobre ella, agitando el abanico de sus alas, hasta volvió a la vida. Desde entonces el uso de este ligero artefacto se hizo popular. En la época del Renacimiento, la costumbre de servirse del abanico se propagó por toda Europa. Catalina de Medici la introdujo en la corte de Francia tal como la conocemos en el día. Toda ó pergamino plegado con más ó menos adornos de pintura ó de bordados y varillaje movable de madera, marfil, concha y oro con piedras preciosas. Los más famosos artistas no han desdenado aplicar sus talentos a la decoración de los abanicos. Existen aún hoy algunos que son debidos a los pinceles de los Wotteen, de los Bombar, de los Huet; a los eminentes artistas decoradores del siglo XVIII.

«¿Qué no se ha dicho del abanico?». Es el cotarro de la mujer, se afirmaba en la corte del gran rey cuando era manejado por las lindas manos de las Montopan y Maistenon. Por aquella época, en España, toda una mimica componía el lenguaje de los abanicos, cuando las mujeres mantenidas en reclusión en sus palacios, sólo podían comunicarse con los hombres desde lejos. Esta mimica llegó a ser popular y aun se halla en uso en algunas provincias españolas. Los artísticos abanicos pintados en piel, montados en nacar ricamente trabajada, fieles copias de los abanicos del siglo XVIII están siempre en boga. Para el moderno abanico se han hallado algunas creaciones felices.

Pero siempre se saca más partido de las imitaciones de lo antiguo. Es uno de los regalos de boda más usuales; nuestros artistas más delicados se complacen también en devorarlos. Se ven combinadas en ellos las incrustaciones de encaje y de la pintura que producen un efecto muy brillante y deslumbrador. El abanico ha tomado también un aite sportivo; y cabezas de caballo, cabezas de perros, cabezas de gatos cuya fisonomía expresiva es un entretenimiento práctico para la humanidad, son actualmente los más en moda.

El pintor Lamy, el gran amigo de los gatos, descuella en esto. Se ven también en el fondo del crespón bordados de paja que son deliciosos. El abanico en seda ó en papel género antiguo, es, entre los abanicos corrientes uno de aquellos que merecen los privilegios de la elegancia. El gran abanico de plumas de avestruz con piel de condra, es bastante moderno. Es una creación de Sarah Bernhard, cuando apareció en el teatro francés, en el extranjero. El abanico de pájaro ó el ala de águila son una feliz imitación de nuestros más bellos pájaros.

El abanico imperio, con sus proporciones reducidas y su brillante ornamentación, es uno de los más usados en el teatro. Se desliza fácilmente dentro de una bolsa con los gemelos. El más antiguo de todos, el abanico chino, es el menos usado. Sólo se utiliza en el campo, guardándolo para la época de los grandes calores.

NOTICIAS

Música

Programa que ejecutará hoy la banda del regimiento de Melilla núm. 59 en el Paseo de Hernandez desde las 17 á las 19: Paso-doble «Triana», Genér. «Daus Les Fleur» (vals Boston), Berger. Sinfonía de «El caballo de bronce», A. Thomas. Zarzuela «Carcelaras», Piedró. Paso-doble «El Gallito», Genér.

El «León Toni»

Procedente de Nemours y Boni Saf fondeó este barco con carga y pasaje, entre ellos don Francisco A. Candela y Don Luis Bernabon.

Miema

Hoy á las 8 y media y mañana á la misma se dirán en la Iglesia parroquial misas en sufragio por el alma de la señorita Carmen Larrea (q. e. d.), á devoción de las Asociaciones de Hijas de Maria y del Sagrado Corazón.

Por escandaloso

Un moro completamente obrio, que produjo rogaral escándalo en la vía pública pasó al arresto á dormir la mona.

Relojes

Ha sido relevada la compañía de A. nº 68 que manda el Capitán Señor Lopez Llinas que tan buenos servicios prestó, como las otras del mismo regimiento, desde la ocupación de Cabo del Agua.

Sean bien venidos los bizarros Oficiales y soldados.

Mejorada

Se halla en franca convalecencia la mujer que los pasados días, fué atropellada en el Puente del Polígono.

Mucho nos alegramos.

El «Sevilla»

Este vapor correo salió anoche de Málaga, debiendo llegar á esta plaza en las primeras horas de la mañana de hoy.

Crónica teatral

Los hilos conductores del fluido eléctrico que inundan de luz la redacción, se han fundido. No hay medio de encontrar vías. Los establecimientos se cierran á las nueve! El cronista tiene que ser conciso por que el cabo que le alumbraba agoniza y son las dos.

El teatro lleno. Los admiradores de Berrios quisieron demostrarle sus simpatías. Escuchó merecidos aplausos en todas las obras. En «Ruido de Campanas» inimitable.

Couplets, tuvo que cantar un sin fin. Gustaron, aunque algunos eran muy subidos de color.

El monólogo estrenado es una muestra brillante del ingenio de nuestros queridos amigos los Sres. Fernandez Cuevas (Don Teodoro y Don Fernando) que dijo muy bien el beneficiado. Todos tuvieron que presentarse en escena varias veces, siendo ovacionados.

La tesis del monólogo, puede servir de argumento á obra de mayor empuje. El amor á la Patria y el amor filial que encarnan en el viejo soldado y en su hija, son dos figuras llenas de realidad y vida, á las que pueden dar mayor desarrollo los hermanos Cuevas. Les sobran condiciones para la empresa. Han hecho un excelente boceto. Ahora deben hacer el cuadro.

Berrios recibió regalos de las personas á quienes dedicó la fiesta y de varios amigos.

Mi enhorabuena por el éxito de anoche á los autores del monólogo y al Director de escena de la compañía Bracamonte, que es un actor de valía.

Don Lope.

Esta noche beneficio de la Comerma con la siempre fresca obra de Camprodón y Arrieta, «Marina», y «Carcelaras».

Buen programa.

ÚLTIMA HORA

(POR EL CABLE)

De nuestro corresponsal la Agencia Fabra

El Capitán Cortada

El ministro de la Gobernación ha manifestado á los periodistas cuando se le han acercado á pedir noticias, que tenía despachos de Barcelona participándole que el globo «Quo Vadis» había sido hallado en los montes de Quinta, por un guardia.

El capitán Cortada que como es sabido quedó en la barquilla cuando el areostato saltó al ser despedido el piloto, ha resultado herido como se temía.

Además de estar vivamente magullado, tiene el femur roto.

Su estado es muy grave y el médico que le asiste considera que no está en disposición de que se le traslade á Barcelona.

Opinión de Moret

El personaje liberal ha manifestado en los pasillos del Senado que en Marruecos no impera otra autoridad que la de Francia, y que por lo tanto España debe retirar sus soldados de Casablanca.

Una carta

En los círculos políticos se decía hoy que un ministro ha recibido una carta certificada en la cual se consignaban estas palabras: «Mientras no se devuelva su pureza al artículo 7.º del Código de Justicia Militar, ni estas Cortes, ni ningunas otras derogarán la ley de Jurisdicciones».

LAS CORTES SENADO

La sesión ha tenido poco interés en la Cámara alta.

El Sr. Dávila ha habido de la concesión de la construcción

de un transporte para el servicio de la Marina, creyendo que el ministro Sr. Ferrándiz ha incurrido en responsabilidad por la causa. A tor está en quiebra.

Contestó al orador el señor Allende Salazar, manifestando que el acuerdo fué tomado en Consejo de Ministros.

Cambios del 30

París . . . . . 14'50  
Londres . . . . . 28'74

Administración de Loterías

SORTES DEL DIA 30 DE MAYO  
Hay décimos á 8 Pesetas  
Premio mayor: 100.000 Ptas.

CONSULTORIO

Especialidades Médicas

Consulta gratuita los Jueves y Domingos, y consultas privadas los demás días de la semana.  
Calle del Gran Capitan número 1, bajo.

Gran Salón de Peluquería y Casa de Baños

Cuadrado y Pérez

Ha quedado abierto al público este nuevo y elegante salón de Peluquería y Casa de Baños, montado con todos los perfeccionamientos modernos, á cuyo efecto los propietarios no han omitido gastos de ninguna especie. Extenso surtido en perfumería de las mejores casas extranjeras, á precios sin competencia en esta Plaza.

Obras de Derecho

Diccionario Administrativo  
Diccionario Jurídico  
Apéndice á ambos Diccionarios  
Ley electoral de Senadores  
Accidentes del Trabajo  
Código Judicial

Carpintería y Ebanistería

José Alba Castillo

26--ALTA--26  
Puntualidad, economía y esmero en las construcciones de toda clase de muebles y obras.  
Especialidad en muebles de lujo.  
Depósito de toda clase de molduras para muebles y decorado de habitaciones.  
Chapas de palo santo, arable, caoba, roble, cedro, nogal y cicomoro.

SECCION OFICIAL

Francisca Villalva é hijo

Barrio del Carmen, Cañada  
Café tostado á diario. Puerto Rico superior á 1'75 pesetas kilo.

BOLETIN METEOROLOGICO

Table with meteorological data for MAÑANA and TARDE, including Barómetro, Termómetro máximo al sol, Id. mínimo ídem, Id. máxima sombra, Id. mínima ídem, Estado del cielo, Id. del mar, Viento reinante.

# Servicios de la Compañía Transatlántica Española

## Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, 6 sean: 5 Enero, 2 Febrero, 2 y 30 Marzo, 27 Abril, 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 Diciembre, directamente para Génova, Port-Saïd, Spez, Colombo, Singapoor y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, 6 sean: 22 Enero, 19 Febrero, 19 Marzo, 16 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, haciendo las mismas escalas que a la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

## Línea de Cuba y Méjico

Servicio mensual a Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de la Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico, con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba e isla de Santo Domingo.

## Línea de New-York, Cuba y Méjico

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 25, de Barcelona el 20, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en la Habana.

## Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabana, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris con trasbordo en la Habana. También carga para Maracaibo, Carúpano, Córce y Comaná, con trasbordo en Puerto Cabello y para Trinidad con trasbordo en Curaçao.

## Línea de Buenos-Aires

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 7 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

## Línea de Canarias

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22 de cada mes, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno a Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1.º, haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

## Línea de Fernando Póo

Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30, y así sucesivamente, cada dos meses, para Fernando Póo, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea. Regresando de Fernando Póo el 25 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que a la ida, para Cádiz y Barcelona.

## Línea de Tánger

Salidas de Cádiz: lunes, miércoles y viernes para Tánger, con extensión a los puertos de Algeciras y Gibraltar.

Salidas de Tánger: martes, jueves y sábados para Cádiz.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas a familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admiten carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

## AVISOS IMPORTANTES

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo a lo establecido en la Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras públicas de 14 de Abril de 1904, publicada en la Gaceta de 22 del mismo mes.

Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la compañía, se encarga de trabajos en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos para venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

# PASTILLAS BONALD

CLORO-BORO-SÓDICAS CON COCAINA

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta. Tos, ronquera, dolor, inflamaciones, picor, faras, ulceraciones, sequedad, granulaciones, afonía producida por causas periféricas, fatidez del aliento, etc. Las pastillas BONALD premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España, y en el extranjero.

Acanthea Virilis

Elixir antibacilar BONALD

DE

Poliglicerosfosfatada Bonald.—Medicamento antineurasténico y antidiabético. Tonifica y nutre los nervios, óseo muscular y hervioso. Lleva a la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Frasco de Acanthea granulada, 5 pesetas. Frasco del vino de Acanthea, pesetas.

De venta en todas las farmacias, y en la del autor, Núñez de Arce (antes Gierguera), 17, Madrid. En Barcelona, Gignás, 5.

# SAN MANUEL

Fábrica de mosaicos hidráulicos, cemento armado y piedra artificial. Depósito de cementos y cal hidráulica de la sociedad J. A. P. de Leizargue

# Ramirez y Fernandez

maicenes, Fábrica y Oficina: Carlos de Aréllano.—MELILLA

# TEJAS ONDULADAS IMPERMEABLES

CON PATENTE DE INVENCION

## DE VIDAL Y COMPAÑIA



Despacho: Clad6, 1. Barcelona

En el mejor y más económico de los sistemas conocidos de cubiertas, por el gran ahorro de material y de jornales.

Preelos: Tejas de clase A, 300 Ptas. metro cuadrado. B, 2.º 2.º 2.º 2.º

Las mismas tejas pintadas, aumentan en 0'25 ó 0'50 pesetas el metro cuadrado, según se pinten por una ó por las dos caras. Cada dos tejas cubren un metro cuadrado

FIDANSE CATALOGOS

# SANTA BARBARA

Academia preparatoria para carreras civiles y militares

DIRECTOR

## Don Gándido Lobera

Capitan de Artilleria y Ex-Profesor de la Academia Regional Preparatoria de Sargentos de Melilla

Profesores: DON JUAN PEÑA, Capitan de Artilleria.—DON CARLOS SANCHEZ PASTOREFIDO, Capitan de Artilleria y Ex-profesor de la Academia del Cuerpo.—DON JUAN LOPEZ, Profesor de Francés.

Todos los profesores llevan largos años dedicados a la preparación para carreras militares.—En este centro de enseñanza, el más antiguo de los de su clase en Melilla, han obtenido siempre plaza más del 75 por 100 de los alumnos presentados en las convocatorias hechas desde 1898.

En la de 1900, obtuvo el número uno en Infanteria. En 1902, el CUATRO en Ingenieros; en 1903, de NUEVE presentados obtuvieron plaza OCHO, uno de ellos con los números CINCO en Infanteria; en la de 1904, ingresaron SEIS, dos de ellos con los números CUATRO y CINCO en Administración Militar; en 1906, CINCO de SEIS presentados, uno el ONCE en Infanteria; en la de 1906 obtuvieron plaza CUATRO de CINCO, y en la de 1907 han ingresado los DOS presentados.

Dirección: Iglesia, núm. 4

# Anti-Laria

Vino tónico espumoso sin alcohol

Compuesto con los mejores tónicos conocidos, cuyo desagradable sabor se halla neutralizado por jugos de frutas frescas, mezclados después de extraído el alcohol que produce la fermentación, y carbonatizado en cilindros de plata, reúne las mejores condiciones como bebida tónica y refrescante.

Su uso con regularidad excita el apetito y facilita la digestión. Puede tomarse a cualquiera hora, sola ó mezclada con vino, cerveza ó otra bebida espirituosa.

Concedida la venta de este producto exclusivamente al

ECONOMATO MILITAR

se complace en ponerlo en conocimiento de sus socios por medio de este anuncio.

Precio, 4'25 plus. hotella

# Mil pesetas

al que presente cápsulas de Sándalo mejores que las del Dr. Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.

Plaza del Pino, 3, farmacia

# LA AFRICANA

es la fonda que goza de más reputación en Melilla. El lujo, la elegancia y la economía son los distintivos de esta casa.

Las infinitas personas que han tenido la fortuna de hospedarse en esta fonda, se hacen lenguas de las comodidades, excelente trato y succulentas comidas que han disfrutado en la

# Fonda LA AFRICANA

—DE—

Emilio Segovia

JARDINES NUM. 7, (MANTELETE)

# Almacen de Saldos

Gran surtido en géneros de todas clases y ropas hechas, que se realizan a precios muy ventajosos. Gran surtido en loza, cristal, ferretería y perfumería, que podemos ofrecer como verdadera ganga.

MARGALLO, 29 (Poligono)

# ACCEDIENDO

a los reiterados ruegos de mi numerosa clientela

# DAVID J. MELUL

tiene el gusto de ofrecer al público de esta Plaza, un nuevo, espacioso y bien surtido

# BAZAR REINA VICTORIA

situado en el barrio del mismo nombre.

Era mi propósito aplazar la apertura del nuevo BAZAR hasta dar por terminadas las obras que se vienen realizando y que han de convertir los edificios parates en Exposición permanente y sugestiva de cuantos artículos ofrecemos al público; mas el deseo de complacer a esto, en primer término, y después las interrupciones que quitan los trabajos, ajenas a mi voluntad, me impelen a adelantar la fecha de la inauguración, bien entendido de que quienes se dignen visitar mi nuevo establecimiento, podrán realizar sus compras con suma comodidad. La

# Sección de Sastrería

a cargo de numeroso y competente personal y montada con arreglo a las exigencias modernas, ha empezado a funcionar con gran aceptación de cuantos me honran con sus encargos.

La variedad y baratura de los infinitos artículos que acabo de recibir me hace concebir la esperanza de que el

# Bazar Reina Victoria

gozará del mismo favor que siempre me ha dispensado el público melillense.

# La Imperial

Gran Zapateria de Saturnino Navas SAN MIGUEL, 20

Gran surtido a la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona a la medida a precios convencionales.

Venta de burtidos y taller de cortes aparados.

SUCURSALES:

Barrio de Alfonso XIII y Túnel de Plaza de Armas

# BICICLETAS Y MOTO-CICLETAS

A plazos y al contado, de las mejores marcas conocidas. Facilidades para el pago.

Para informes, en la Polquería del Casino Militar.